



Bratislava, 26.02.2025

Všetkým záujemcom

## Vysvetlenie súťažných podkladov č. 20 až č. 21

Vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky „**Park Muchovo námestie**“, ktorá bola vyhlásená zverejnením Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania vo Vestníku verejného obstarávania č. 14/2025 zo dňa 21.01.2025 pod značkou 1282 – MSP (ďalej len „Oznámenie“), boli doručené nasledovné otázky:

### Otázka č. 20:

Verejný obstarávateľ vo svojich súťažných podkladoch v opise predmetu zákazky pripúšťa použitie ekvivalentu s nasledujúcim znením:

„Uchádzačom ponúkané tovary/výrobky musia spĺňať príslušné minimálne technické parametre podľa projektovej dokumentácie a výkazu výmer uvedených v prílohách Výzvy. Všade kde je pri konkrétnom tovare/výrobku uvedený v prílohách Výzvy názov výrobku/tovaru prípadne výrobcu, môže uchádzač ponúknuť aj ekvivalent daného tovaru/výrobku pri zachovaní stanovených rozmerov/min. špecifikácií ak sú uvedené, t. j. tovar/výrobok s ekvivalentnými, resp. vyššími kvalitatívnymi parametrami ako sú požadované.“

V zadávacej dokumentácii sa nachádzajú katalógové listy herných prvkov a mobiliáru, ktorý odkazujú na konkrétny typ tovaru je teda z neho zrejmé o ktorého výrobcu sa jedná.

Úrad pre verejné obstarávanie už v minulosti riešil problematiku obdobných technických listov od daných výrobcov.

Kontrola úradu pre verejné obstarávanie vydala k tejto problematike rozhodnutie pod číslom: 9610-6000/2018-OD/4, v ktorom konštatuje okrem iného:

Po posúdení kontrolovaným stanoveného opisu predmetu zákazky úrad konštatuje, že vyššie uvedené opisy prvkov/výrobkov predmetu zákazky, ktoré sú kontrolovaným exaktné špecifikované v súťažných podkladoch a ich prílohách vo forme technických listov, resp. katalógových listov s konkrétnym opisom konkrétneho prvku/výrobku od konkrétneho výrobcu, obsahujú príliš úzku špecifikáciu každého prvku/výrobku obmedzujúcu sa striktnie len na konkrétny typ výrobku, nepripúšťajúcu žiadnu variabilitu, resp. modifikáciu, a teda vzhľadom na takto kontrolovaným určené technické požiadavky predmetu zákazky nie je opis definovaný na základe technických požiadaviek nestranne v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, čo má okrem iného za následok aj obmedzenie uchádzačov v prípadnom navrhovanom ekvivalentnom typu výrobkov. Na základe takto definovaného predmetu zákazky, uchádzači mohli automaticky považovať určené konkrétne typy prvkov/výrobkov a výrobcov ako účelovo zúžené len pre istý okruh hospodárskych subjektov.

Zákon o verejnom obstarávaní hovorí, že ekvivalentná ponuka je aj taká, ktorá niektorú, resp. niektoré z požadovaných vlastností nespĺňa, avšak môže hu považovať za rovnocennú. Preto žiadame, aby verejný obstarávateľ venoval dostatočnú pozornosť špecifikácií toho čo bude za ekvivalent požadovať napr. pri prvkoch detského ihriska a mobiliáru, nie len stroho definoval, že požaduje ekvivalent pri zachovaní stanovených rozmerov/min. špecifikácií ak sú uvedené, t. j. tovar/výrobok s ekvivalentnými, resp. vyššími kvalitatívnymi parametrami ako sú



požadované, aby uviedol akú variabilitu v rozmeroch a vizuáloch herných prvkov a mobiliáru pripúšťa a zabezpečil tak otvorenú verejnú súťaž a aby uchádzači už v čase predkladania ponuky presne vedeli, čo bude verejný obstarávateľ považovať za ekvivalent.

**Odpoveď č. 20:**

Verejný obstarávateľ bude za ekvivalentné riešenie prvkov uvedených v katalógu mobiliáru považovať také, ktoré spĺňa požiadavky na:

- bezpečnostný certifikát,
- kotvenie,
- materiál,
- vekovú kategóriu,
- výšku voľného pádu.

Uchádzač sa môže odchýliť od požiadaviek na:

- farebné vyhotovenie,
- herné prvky uvedené na ilustračných obrázkoch (musí byť dodržaný iba ich tvar, napr. v prípade mostíka tvar oblúka),
- rozmery herných prvkov a dopadové plochy max. +/- 15% ako je uvedené v špecifikácii a vizuáloch ako orientačné rozmery.

Ekvivalentnosť navrhnutých prvkov sa bude posudzovať nasledovne. Jednotlivé hracie prvky budú rozložené tak, ako je uvedené vo vizuáloch, ktoré sú súčasťou Prílohy 2124 E201 – *Katalóg mobiliáru 24.2.25 + referenčné prvky*.

Hracie prvky musia mať také rozmery, aby bola zabezpečená funkčnosť hracích prvkov a aby rozloženie hracích prvkov bolo v súlade s príslušnými normami.

Verejný obstarávateľ zverejňuje upravenú prílohu projektovej dokumentácie s názvom 2124 E201 – *Katalóg mobiliáru 24.2.25 + referenčné prvky* a aktualizovanú Prílohu č. 1 – Opis predmetu zákazky, všetky zmeny v podkladoch sú farebne odlišené.

**Otázka č. 21:**

Žiadame verejného obstarávateľa o poskytnutie referenčných výrobkov k mobiliáru a herným prvkom. Lokálni dodávatelia nám nedokážu naceniť všetky navrhnuté prvky.

**Odpoveď č. 21:**

Verejný obstarávateľ v prílohe 2124 E201 – *Katalóg mobiliáru 24.2.25 + referenčné prvky* uviedol odkazy na referenčné výrobky k mobiliáru a herným prvkom.

Verejný obstarávateľ zároveň poukazuje na možnosť ocenenia ekvivalentu ponúkaného tovaru/výrobku v súlade s ustanovením, ktoré definuje ekvivalent, uvedenom v prílohe č. 1 – Opis predmetu zákazky.

Nad rámec doručených otázok verejný obstarávateľ:

a) doplnil požiadavky uvedené v bode 14. Obsah ponuky, Časť A. Súťažných podkladov nasledovne:



14.1.2 V prípade, že uchádzač ponúka vo svojom riešení ekvivalenty, vypracuje „**Zoznam ponúkaných ekvivalentných položiek**“ a tento zoznam bude predložený v ponuke uchádzača. Ocenenie ekvivalentov bude uchádzačom prevedené vo výkaze výmer, zároveň takúto položku uchádzač vyznačí farebne (napr. iným podfarbením buniek alebo farbou písma, tieto nesmú byť rovnaké, ako sú už v danom dokumente použité). Dokument „Zoznam ponúkaných ekvivalentných položiek“ bude slúžiť na identifikáciu ekvivalentov (ako tzv. „prevodník“ medzi položkami uvedenými vo výkaze výmer a navrhnutými ekvivalentami).

14.1.3 Katalógový/technický list ponúkaných ekvivalentných výrobkov (ak je to relevantné).

Uvedené zmeny sú zverejnené v aktuálnej verzii Súťažných podkladov.

**b)** Z dôvodu zabezpečenia Bratislavskej dlažby priamo v rézii verejného obstarávateľa sa hodnota položky č. 138 v karte 02 - Sadové úpravy mení na nulovú. Verejný obstarávateľ zverejňuje aktuálnu verziu prílohy č. 2 – Ponuka a Rozpočet.

#### **Upozornenie:**

Vzhľadom na vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky verejný obstarávateľ týmto zároveň rozhodol o **predĺžení lehoty na predkladanie ponúk do 13.03.2025 do 10:00 hod.** Otváranie ponúk sa uskutoční na mieste uvedenom vo Výzve dňa 13.03.2025 o 10:10 hod., uvedená zmena bude predmetom redakčnej opravy aj vo vestníku verejného obstarávania.

S pozdravom

Mgr. Ivan Pudiš  
vedúci referátu č. 1  
oddelenie verejného obstarávania

Prílohy:

Príloha - Súťažné podklady Aktuálne

Príloha č. 1 – Opis predmetu zákazky Aktuálny

Príloha č. 2 - Ponuka a Rozpočet aktuálny k 25.02.25

Príloha PD - 2124 E201 – Katalóg mobiliáru 24.2.25 + referenčné prvky